La Comisión de Fiestas del Ayuntamiento de Bilbao, convoca concurso a fin de elegir el cartel anunciador de ASTE NAGUSIA 2017, con arreglo a las siguientes bases:

1. Podrán presentarse hasta un máximo de dos obras por autor/a.

2. Tamaño: 70 cm x 50 cm (no apaisado). Deberá ir montado inexcusablemente sobre cartón pluma, y sin cristal. Además el/la autor/a adjuntará un CD con tres digitalizaciones del cartel, un JPG de 200 kb, otro JPG de 1 Mb y un PDF en alta resolución a tamaño final de impresión.

3. Color y técnica: libre.

4. Las obras deberán ser originales e inéditas.

5. El texto correspondiente al cartel será:

BILBAO 2017 - ASTE NAGUSIA - Abuztuak 19 - 27 Agosto

6. Plazo de presentación: hasta el día 9 de junio de 2017, a las 13:00 h.

7. Lugar de entrega: Área de Fiestas (Pza. Venezuela nº 2, 5º - 48001 Bilbao), en horario de 9:00 a 13:00 h.

8. Teléfono de información: 94 420 31 47.

9. Identificación: los trabajos serán presentados bajo lema y sin firma del autor/a. En sobre cerrado y bajo el mismo lema deberán incluirse los datos para la identificación del autor/a, breve curriculum, incluido número de teléfono y DNI.

10. Premio: la persona ganadora del concurso percibirá **3.000€**.

11. El concurso podrá ser declarado desierto en caso de que los carteles presentados no tuvieran la suficiente calidad técnica, en cuyo supuesto el Jurado podrá encargarlo a un/a artista o estudio con raigambre en la villa.

12. Obra ganadora: si la ejecución técnica del cartel requiriese alguna modificación de las tonalidades para su mejor impresión, así como la corrección de las fechas de celebración de Aste Nagusia o errores ortográficos, el Jurado podrá imponer dicha variación, con el consentimiento del autor/a.

13. Jurado: será el designado por la Comisión de Fiestas y estará compuesto por 9 miembros, cinco de ellos relacionados con el mundo del diseño de Bilbao, un representante de Bilboko Konpartsak y tres representantes de la Corporación, incluida la Presidenta de la Comisión de Fiestas.

14. Selección del cartel ganador: el Jurado seleccionará 6 carteles, que serán expuestos en algún lugar todavía sin determinar y en la página web del Ayuntamiento. A continuación se abrirá un periodo de votación popular a través de los siguientes medios:

- Votación presencial.
- Votación a través de la página web municipal.

A través de esta votación popular se asignará el 66% de la puntuación (correspondiendo a cada uno de los medios señalados el 33%). El resto de la puntuación (33%) se otorgará mediante votación del Jurado. Tanto el periodo de participación ciudadana como el procedimiento de votación se anunciarán oportunamente.

15. Todo trabajo presentado debe tener correctamente gestionados los derechos por la utilización de cualquier fotografía, ilustración o recurso gráfico que estén presentes en el cartel y que provengan de bancos de imágenes o no hayan sido realizados por el autor/a del trabajo presentado. El Ayuntamiento de Bilbao declina cualquier responsabilidad derivada de las posibles reclamaciones a que dé lugar el contenido de las obras presentadas con relación a terceros.

16. Facultades del Jurado: el Jurado podrá descalificar, en cualquier momento del proceso de selección, todos aquellos trabajos en los que concurra alguna de las siguientes circunstancias:

- Los de autoría dudosa.
- Los que atenten contra la dignidad de las personas.
- Los que considere que constituyan plagio de otras obras y los que sin poder considerarse como tal supongan una imitación, estén inspirados en otras obras o coincidan con ellas de tal forma que, una vez conocidas por el Jurado tales circunstancias, le den motivo a decidir que les faltan méritos de originalidad.
- Si la descalificación se efectuara después de haberse iniciado la votación popular, ésta continuará con el resto de carteles finalistas.

17. Sin perjuicio de las facultades que asisten al Jurado, éste solo tomará en consideración las quejas o reclamaciones que se efectúen en el plazo de votación popular.

18. El fallo del Jurado será inapelable. No obstante, el Jurado podrá revisar y anular el fallo si considerara que concurre alguna de las circunstancias previstas en el párrafo anterior.

19. El cartel ganador pasará a ser propiedad del Ayuntamiento de Bilbao, considerándose además cedidos por el autor/a los derechos de explotación sobre dicho cartel en las modalidades de reproducción, distribución y comunicación públicas; todo ello, con carácter exclusivo y a favor del Ayuntamiento.

20. Las obras presentadas podrán ser expuestas al público en la Casa de Cultura de Barrainkua, calle Barrainkua 5, del 1 al 31 de agosto de 2017, reservándose el Jurado la facultad de designar, por razones de espacio, las que a su juicio merecieran ser expuestas, por su calidad artística. El Ayuntamiento tendrá derecho a la exposición y difusión pública de las obras no premiadas desde la selección de los 6 carteles finalistas hasta el 30 de septiembre de 2017, entendiéndose como una cesión de derechos de carácter gratuita y en exclusiva hasta que finalice la exposición de las obras.

21. Los originales presentados al concurso y no premiados podrán retirarse del Área de Fiestas donde fueron depositados, desde el día 1 de septiembre hasta el 20 de septiembre de 2017, en horario de 9:00 a 13:30 h. Transcurrida esta fecha, el Ayuntamiento podrá disponer libremente de los no retirados. El Ayuntamiento no se hará responsable de los daños que puedan recibir los materiales entregados como consecuencia de su transporte, manipulación, exposición, almacenaje o similar.

22. El hecho de participar en el presente concurso implica la aceptación total de las Bases.

23. En lo no previsto en estas Bases, regirá con carácter supletorio la Ordenanza General reguladora de las bases para la concesión de subvenciones mediante convocatoria por el Ayuntamiento de Bilbao y sus organismos y entidades de derecho público, aprobada en fecha 30 de junio de 2016 por el Excmo. Ayuntamiento Pleno y publicada en el BOB núm. 138, de 20 de julio de 2016.

LA PRESIDENTA DE LA COMISIÓN DE FIESTAS

Bilbao

UDALA

AYUNTAMIENTO

Kartelen Lehiaketa

Aste Nagusia 2017

Bilboko Udaleko Jaietako Batzordeak lehiaketa antolatu du 2017ko Aste Nagusia iragarriko duen kartela aukeratzeko. Hauek dira baldintzak:

1. Egile bakoitzak lan bi aurkeztu ditzake gehienez ere.

2. Tamaina: kartela 70 cm x 50 cm neurrikoa izango da (ez-etzana). Luma-kartoi gainean eta kristalik gabe aurkeztu behar da derrigorrean, CD batean hiru digitalizazio, bata 200 kb-ko JPGa, bestea Mb1-eko JPGa eta azken inpresioaren tamainako erresoluzio altuko PDF bat.

3. Kolorea eta teknika: librea.

4. Obrak originalak eta inoiz argitaratu gabeak izango dira.

5. Karteleko testua hau izango da:

BILBAO 2017 - ASTE NAGUSIA - Abuztuak 19 - 27 Agosto

6. Aurkezteko epea: azken eguna 2017ko ekainaren 9an (13:00etara arte).

7. Aurkezteko lekua: Jaietako Saila (Venezuela Plaza 2, 5. - 48001 Bilbo) 09:00etatik 13:00etara.

8. Informazio-telefonoa: 94 420 31 47.

9. Identifikazioa: lanak goiburuarekin eta egilearen sinadurarik gabe aurkeztu beharko dira. Goiburu bera daraman gutunazal itxi batean egilea nor den jakiteko datuak adieraziko dira, curriculum laburra, telefono zenbakia eta NANaren zenbakia ere bai.

10. Saria: lehiaketaren irabazleak **3.000€** jasoko ditu.

11. Saririk eman barik ere utzi daiteke, aurkeztutako kartelek behar adinako kalitaterik ez badaukate. Kasu horretan, Epaimahaiak hiriko artista edo estudio entzutetsuren bati eskatu ahal izango dio kartela egiteko.

12. Kartel irabazlea: kartelak teknika aldetik tonalitate-aldaketaren bat beharko balu hobeto inprimatzeko, edo Aste Nagusiko daten akatsak edota ortografiari buruzkoak baleude, Epaimahaiak aldaketok agindu ahal izango ditu, egilearen baimenarekin.

13. Epaimahaia: Jaietako Batzordeak izendatuko du eta 9 kide izango ditu, horietako bost diseinu alorrekin zerikusia izango du, beste bat konpartsen ordezkaria izango da eta hiru Udalbatzaren ordezkariak izango dira, Jaietako Batzordeburua barne.

14. Kartel irabazlearen aukeraketa: Epaimahaiak sei kartel aukeratuko ditu, eta erabakitzear dagoen leku batean eta udalaren web orrian jarriko ditu ikusgai; ondoren, herritarrek parte hartzeko aldia irekiko da eta aukera hauek egongo dira botoa emateko:

- Behar den tokira joanda.
- Udalaren web-orriaren bidez.

Herritarrek aipatutako moduetako batean botoa emanda, puntuazioaren %66 lortuko da; hain zuzen, bide horietako bakoitzean %33 lortuko da. Gainerako %33 Epaimahaiak emango du bozketa eginda. Hala herritarrek parte hartzeko aldia nola bozketaren prozedura behar den unean eta moduan iragarriko dira.

15. Aurkezten diren lan guztiek behar bezala gestionatuta eduki behar dituzte kartelean ageri diren argazki, marrazki edo baliabide grafikoen erabilera-eskubideak, horiek irudien bankuetatik hartu direnean edo egilearenak ez direnean. Bilboko Udalak ez du bere gain hartuko hirugarren batzuk aipatuta aurkezten diren lanen edukiaren ondoriozko erreklamazioen erantzukizunik.

16. Epaimahaiaren ahalmenak: Epaimahaiak lehiaketatik kanpo utz ditzake lanak:

- Egilea nor den zalantza dagoenean.
- Pertsonen duintasunaren aurka doazenean.
- Beste obra batzuen plagiotzat hartzen dituenak eta plagiotzat jo ez arren beste obra batzuetan inspiratutakoak izanik eta haiekin dituzten berdintasunez epaimahaia jabeturik, originaltasunik ez dutela erabakitzen duenean.
- Herri-bozketa hasi ondoren uzten bada lanen bat lehiaketatik kanpo, bozketak jarraitu egingo du gainerako finalistekin.

17. Epaimahaiaren eskumenak bere horretan utzita, bakarrik hartuko ditu kontuan herri-bozketa egiteko epearen barruan aurkezten diren kexak edo erreklamazioak.

18. Epaimahaiaren erabakia apelaezina izango da. Hala ere, epaimahaiak erabakia berriro aztertu dezake eta baliorik gabe utzi aurreko puntuko gorabeheraren bat gertatzen denean.

19. Bilboko Udalak kartel irabazlearen jabetza ez ezik, jendaurreko komunikaziorako, kopiatzeko eta banatzeko eskubideak ere eskuratuko ditu; eskubide horiek Udalarenak baino ez dira izango.

20. Lanak ikusgai jarri ahal izango dira Barrainkuako Kultur Etxean -Barrainkua kalea, 5- abuztuaren 1etik 31era. Espazio kontua dela-eta, epaimahaiak erabakiko du zeintzuk erakutsiko diren, kartelen kalitate artistikoa kontutan hartuta. Sei kartel finalistak aukeratu eta 2017ko irailaren 30era arte ikusgai jartzeko eta eurei zabalkundea emateko eskubidea izango du Udalak. Epe horretan eskubideak dohainik eta berari bakarrik laga zaizkiola ulertuko da obren erakusketa amaitu arte.

21. Jaietako Sailean jaso ahal izango dira saria irabazi ez duten lanak, 2017ko irailaren 1etik irailaren 29ra bitartean, 09:00etatik 13:30etara. Hortik aurrera, Udalak erabakiko du bere kabuz zer egin jaso ez direnekin. Udalak ez du bere gain hartuko aurkeztutako materialek garraiatzean, manipulatzean, ikusgai jartzean, biltegian gordetzean edota antzekoetan izan ditzaketen kalteen erantzukizunik.

22. Lehiaketan parte hartzeak baldintza guzti-guztiak onartu direla esan nahi du.

23. Oinarrietan araututa ez dagoenerako, ordezko izaeraz, Bilboko Udalaren eta zuzenbide publikoko bere erakundeen eta entitateen deialdiaren bidez diru-laguntzak emateko oinarriak arautzen dituen Ordenantza Orokorra aplikatuko da. Bilboko Udalak 2016ko ekainaren 30ean onartu zuen ordenantza hori eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean, 2016ko uztailaren 20ko 138 zenbakian argitaratu zen.

JAIETAKO BATZORDEBURUA

Bilbao

UDALA
AYUNTAMIENTO

CONCURSO DE CARTELES

ASTE NAGUSIA 2017